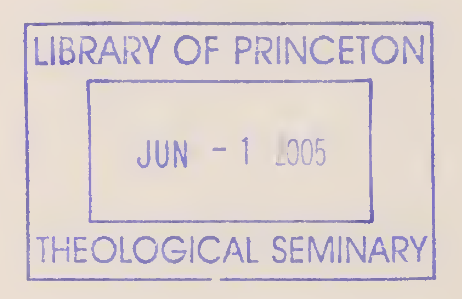
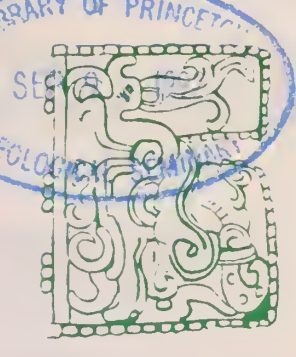




La Voz Del Maya Quiché



VOL. VIII No. 4 JULIO - 1,992.

EDITORIAL

Juan 15:12. **"Un mandamiento nuevo les doy, que se amen los unos a los otros".** ¿ Qué significa este mandamiento de Jesús ? amarse los unos a los otros, esto es algo tan profundo que no ve circunstancias, posiciones sociales, económicas, raciales etc. para dar el amor que el prójimo necesita.-

No basta con subir a un escenario abrir la Bíblia y hablar de amor, sino se practica lo que se habla, no basta llevar una cruz y una medalla como símbolo de amor, si se odia al hermano, no basta tapizar paredes de imágenes y frases religiosas si no se entiende la práctica del amor, no basta llevar una Bíblia en el brazo, sino se vive lo que este libro dice.-

Jesús, antes de morir daba un mandamiento nuevo. **"Que se amaran, como él los había amado".** Si amáramos como Jesús amó .....

- No tuviéramos los problemas que ahora tenemos.
- Defenderíamos nuestros derechos y especialmente los de quienes no pueden hacerlo porque son pequeños o débiles.
- No descriminaríamos al indígena.
- No tendría que haber tanta pobreza y corrupción.
- No nos aprovecharíamos de situaciones para acumular dinero.
- Pondríamos el ejemplo de lo que nosostros queremos de la gente.

1a Juan 4:20. **"Si alguno dice: Yo amo a Dios y aborrece a su hermano, es mentiroso".** O sea que si nosotros no somos capáces de amar, no deberíamos llamarnos "Cristianos" .... ¿Cómo esta su amor al prójimo? ¿ Ama usted porque talvez esta forzado a hacerlo ?
¿ Ama ud. porque tiene interés de recibir algo a cambio ?

"La Redacción".

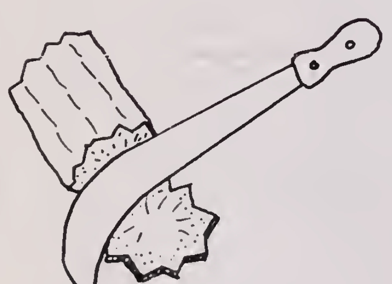
PORQUE NO HAY DIFERENCIA ENTRE JUDIO Y GRIEGO, pues el mismo que es Señor de todos, es rico para con todos los que le invocan. Rom. 10 12

SALUD

CARDON O PITAHAYA.

El jugo de este cacto sirve para lavar las heridas en los lugares donde no se puede conseguir agua hervida.

También esta planta es bueno para detener la hemorragia de una herida, porque el jugo encoge las venas.



Con un machete limpio, corte una rodaja de cardón y póngalo con fuerza sobre la herida.-

Después que se calme la hemorragia, amarre la rodaja de cardón con una tira de tela limpia.

Después de 2 ó 3 horas, quite el cardón y lave la herida con agua hervida y jabón.



"Donde no hay Doctor" Página 13
Capítulo No. 1.



Uncinaria (Lombriz de Gancho):



Esta lombriz mide 1 centímetro de largo y tiene un color plomozo o rojizo.

Estas lombrices raras veces se ven en el excremento. Se necesitará un análisis del excremento para comprobar que la persona tenga Uncinaria.

Cómo se transmiten **y cómo afectan la salud:**

(1) Las lombrices entran por la piel del pie de una persona que anda descalza. Al entrar, pueden causar comezón.

(2) En unos días pasan por la sangre hasta los pulmones. Pueden causar una tos seca (raras veces con sangre).

(3) Al toser, las lombrices suben a la garganta y la persona las traga.

(4) Unos días después, pueden causar malestar del estómago y diarrea.

(5) Llegan a la tripa y se enganchan allí. Muchas lombrices pueden causar debilidad y una anemia grave que sigue empeorando.

(6) Los huevecillos sale
suciedad de la person
en tierra cálida y húm

Si un niño tiene Uncinaria, busque ayuda médica.

La Uncinaria es muy peligrosa en la niñez. Cualquier niño anémico, pálido, o que le guste comer tierra, puede tener Uncinaria. Si es posible, llévelo a donde le puedan analizar el excremento.-

Debe comer alimentos ricos en Calcio para combatir la anemia. Si es necesario tome pastillas que contengan hierro.

*** Prevenga la UNCINARIA: Construyendo y usando letrinas ***

*** No deje que los niños anden descalzos ***.

"Donde no hay Doctor" Página 142.-

AGRICULTURA

"Las verduras y su clima".

El clima es algo muy importante en la producción de verduras en cualquier lugar del país. En Guatemala, las verduras se pueden cultivar en todos los departamentos; sin embargo la producción mayor se encuentra en los departamentos de Quetzaltenango, Guatemala, Sacatepéquez, Sololá, Chimaltenango, San Marcos, Huehuetenango y Jalapa donde se produce para el consumo nacional como también para venderlos fuera del país.

Podemos ordenar las verduras en tres grupos y son los de clima cálido, templado y clima frío.-

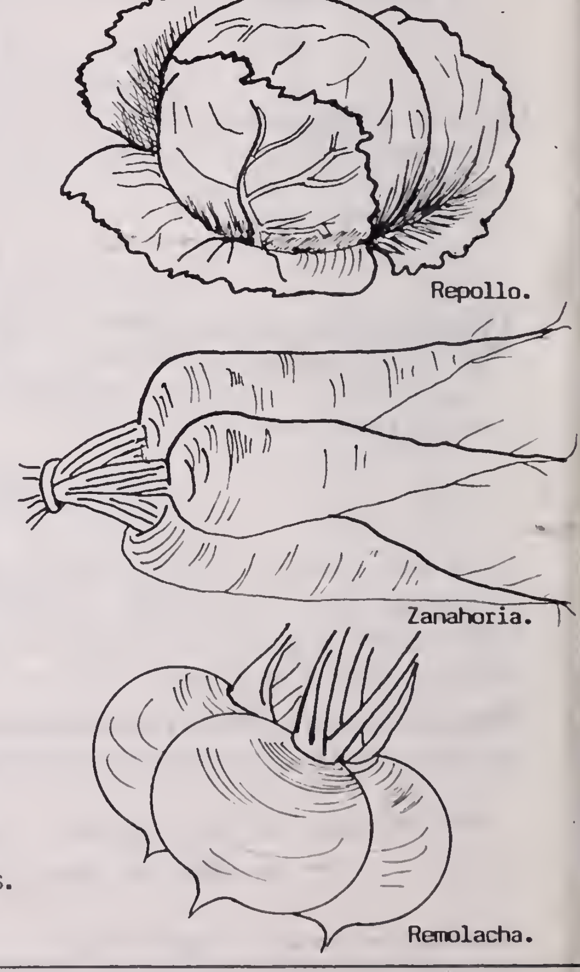
"Verduras del clima frío".

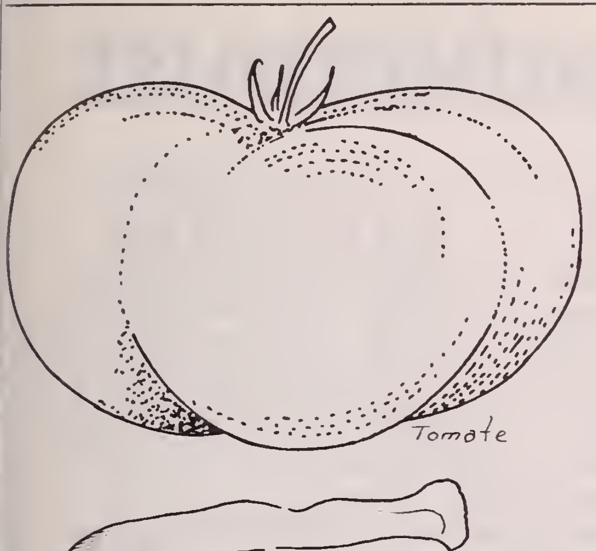
Estas verduras pueden vivir entre temperaturas de 10 y 20 grados:

Y entre estas están: Ayote, acelga, apio, achicoria, arveja, alcachofa, ajo, berro, brócoli, bruselas, cebolla, coliflor, colinabo, chile, cilantro, espinaca, ejote, güicoy, lechuga, papa, nabo, perejil, puerro, pepino, rábano, repollo, zanahoria, tomate, haba, garbanzo, remolacha y mostaza.

"Verduras del clima templado".

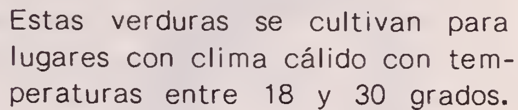
Estas verduras se pueden cultivar en clima cálido, con temperaturas entre 15 y 24 grados.





Entre estas verduras están: Acelga, ayote, arveja, alcachofa, apio, brócoli, coliflor, colinabo, cebolla, chile pimiento, cilantro, ejote, espárrago, espinaca, güicoy, lechuga, repollo, remolacha, zanahória y tomate.-

"Verduras del clima cálido".



Estas verduras se cultivan para lugares con clima cálido con temperaturas entre 18 y 30 grados.

Y estan las siguientes verduras: Ayote, brócoli, aceiga, berenjena, cebolla, ejote, chile pimiento y picante, lechuga, melón, pepino, rábano, repollo, sandía, tomate.



"Siembra".

Las siembras de las semillas pueden hacerse en semilleros o directamente en el terreno.

a) Siembra en semilleros. Se siembra en semillero todas las verduras cuyas semillas son muy delicadas y que necesitan el cuidado necesario para

Ayote.-

ayudarlo en su germinación o nacimiento para después de 4 a 5 semanas de germinadas las plantas se deben trasplantar al terreno donde se van a cosechar.-

Las verduras que requieren semillero son: El apio, alcachofa, berengena, brócoli, bruselas, cebolla, coliflor, chile, espárrago, lechuga, escarola, puerro, repollo, tomate.

SEMILLERO



Semillero es un pequeño terreno para sembrar semillas que necesitan cuidados especiales.- Se puede hacer en el terreno, en cajas o en macetas.-

b) <u>Siembra directa:</u> Se siembran directamente en el terreno todas las verduras cuyas semillas son más fuertes y su tamaño permite que se pueda sembrar uno por uno.

Pueden sembrarse directamente las semillas siguientes: La acelga, arveja, ayote, ajo, espinaca, frijol ejotero, güicoy, nabo, pepino, perejil, rábano, remolacha, melón, sandía y zanahoria.

SIEMBRA DIRECTA

La siembra directa se hace en el terreno donde se va ha cosechar la verdura.- No se usa semillero.-

DIACONÍA BÍBLICA.

¿ QUE ES DIACONIA ?

DIACONIA, es una palabra que viene del idioma griego y que traducido al español significa **"servicio"** y cuando este servicio se hace por amor de Jesucristo y cuando comprendemos de nuestra labor cristiana según la Bîblia, entonces llega a ser Servicio Cristiano o Diaconía Bîblica, o sea que Servicio Cristiano y Diaconía Bíblica significa lo mismo.-

La palabra **servir** quiere decir, someterse y obedecer los propios deseos e intereses de otra persona superior recibiendo también la fuerza y la capacidad.-

En este caso las personas que han aceptado la soberanía de Dios, y se han hecho seguidores de Jesús, aceptan que El es Dios y que nos manda, ordena, supervisa y ayuda para hacer los servicios que El desea.-

Solamente la iglesia como instrumento de Dios y señal del reino, tiene ojos, olfato, manos, pies e inteligencia para poder entender cómo Dios quiere comunicarse con los hombres y desea servirles.-

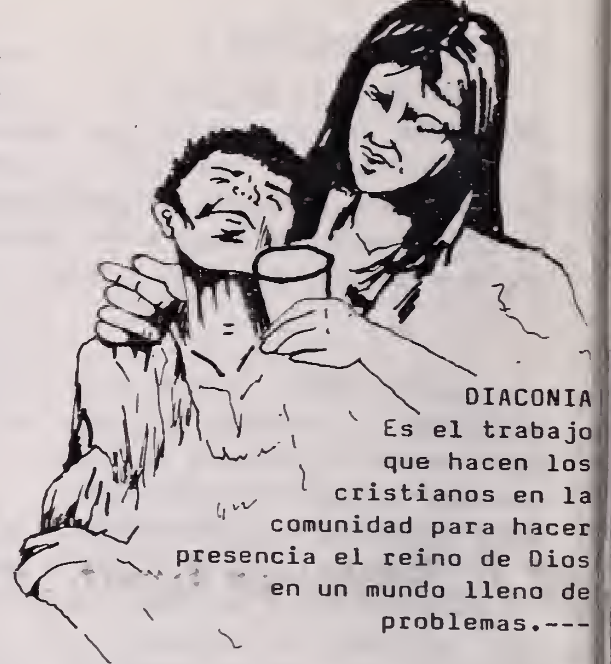


Servir es someterse y obedecer los deseos e intereses de Dios, para hacer los servicios que El desea hacer a través de nosotros.

Para que podamos comprender cómo Dios desea servir a la humanidad a través del hombre, debemos de estar permanentemente conviviendo muy de cerca con Dios y el prójimo.-

El cristiano al hacer "Servicio Cristiano" debe ser humilde y maduro para tratar con el prójimo y no sentirse gente especial o privilegiada por ser el instrumento de Dios.-

Diaconía es el trabajo que hacen los cristianos en la comunidad, por la fe en Cristo Jesús, impulsados por el Espíritu Santo para hacer presencia el reino de Dios en un mundo lleno de problemas.-



Haciendo un resumen, Diaconía, no es solamente hacer el bien como seguidores de Jesús dentro de la Iglesia misma; sino que en gran manera se hace desde la Iglesia y lo comparte con todos aquellos que viven con nosotros.

La Diaconía o Servicio Cristiano, solamente lo pueden hacer aquellos cristianos que se sienten llenos, fortalecidos y convencidos del amor de Jesucristo.-

Recopilación de:
"LA DIACONIA SEGUN LA BIBLIA"
Moisés Colop. Pags. 8 al 11.
Quetzaltenango, febrero 9 de 1,990.

Dirija su correspondencia a:

"La Voz del Maya Quiché " Apartado Postal 172,
Quetzaltenango, Guatemala C.A.

Si cambia de dirección háganoslo saber para poder actualizarlo en la nómina de los que reciben este boletín. La Redacción.-

HORIZONTES

Sección destinada a la publicación de artículos seleccionados de documentos, como también enviados por nuestros lectores de los cuales la redacción se reserva el derecho de seleccionar los que se publicarán.---

¡DENUNCIA!

Para nosotros los indios
el cielo termina donde comienza el mecapal.
aullan los coyotes y rompen la noche:
pelean con el viento.- "Es mala seña ..."-

Un viento de muerte baja la cumbre,
helado, muerde como chucho con rabia ... ,
las flores se agachan, tienen miedo
y antes del mediodía, se marchitan.

¿ A dónde ir, porqué huír ?
Si aquí se asentaron nuestros antepasados,
aquí nacieron nuestros abuelos,
aquí nacieron nuestros padres,
aquí nacimos y aquí nacerán nuestros hijos:
esta tierra es nuestra,
¿ Porqué buscar refugio en otra parte ?
¿ Porqué hemos de ser peregrinos ?

¿ A caso es delito ser Indio ?
Desde hace 500 años viene esta persecución,
matan indios bajo cualquier pretexto:
han borrado pueblos y aldeas enteras.

Somos muchos, nuestra presencia no se puede negar,
callados pero no mudos:
las chirimías, los tambores,
las marimbas rurales, las cofradías,
los bailes de enmascarados,
en las fiestas de nuestros pueblos,
¿ no son acaso la voz de nuestra existencia ?
¿ no son la muestra de nuestro amor por la paz
y la tranquilidad ... ?

En este país nos ven sólo para fines egoístas:
los políticos se paran sobre nosotros,
los terratenientes nos explotan,
las religiones nos confunden,
y las oficinas de turismo nos exhiben

Todo esto me desgarra el corazón.
Hermano, tomémonos este vaso de agua clara,
cantemos aquel cantito de sanate,
démonos un abrazo, olvida tu tristeza
-apenas te puedo mirar entre mis lágrimas-
busca hoy tu contento porque mañana...
!quién sabe ...¡

Recopilación de: !DENUNCIA¡ de Humberto Ak'abal.
Diario la Hora, 16/5/92.- pagina 5.
Tomado de: "Tinamit" Año 1 No. 14 Pags. 20 y 21.-

PENSAMIENTOS DE REFLEXION

¿ DONDE SE ENCUENTRA LA FELICIDAD ?



En tener a Dios en el corazón.
En las buenas amistades.
En la ayuda al prójimo.
En las palabras agradables.
En los pequeños favores.
En los servicios desinteresados.
En el trabajo que amamos.
En el alegre cumplimiento del deber.
En la sabiduría de hacer frente a la vida, sonriendo.
En las buenas obras que se hacen sin calcular la recompensa.
En las buenas intenciones.
En el recreo saludable.

--R. Lulio.

MUJER

" NO PODEMOS DECIR QUE VAMOS ENCAMINADOS A LA PAZ PORQUE SIGUE EL HAMBRE.



A María Morales le duele todo: las entrañas, los párpados, los ojos, el cielo azul de su Guatemala, la sangre de sus hermanos muertos, la tierra.

En su hablar quedo y tranquilo a María se le enrraizan las lágrimas, los recuerdos crudos de la guerra que vive Guatemala, en su rostro está tatuado el mapa de sus sufrimientos, de sus angustias de su dolor, de su impotencia ante la injusticia.

María Morales representante de CONAVIGUA, de las mujeres viudas por la violencia en Guatemala sigue hablando con su mirada, con ojos que se hacen más pequeños con el reflejo de la luz del neon.i Sus pupilas hay que buscarlas entre los volcanes, entre el arado, cerca del rancho a un costado del mapa nacional ahora mutilado por la violencia.

"El proceso de Paz no es solo un discurso rodeado de palabras bonitas" afirma: María Morales. Mientras que sus labios resecos piden paz y denuncian que en el campo continúan

las amenazas, los atropellos a los derechos humanos y que el gobierno de Serrano no da una respuesta, como que está de acuerdo con todo, termina diciendo.

María Morales aferrada a su duelo peregne, ya no cree en los diálogos ni en las firmas y ni su voz apagada se alza y si sus manos delgadas se agitan es para manifestar que tiene hambre, que tienen hambre muchos "No hay paz porque sigue el hambre", que los problemas de la mujer están presentes todos los días en las fábricas, en las fincas, en la economía informal.

No podemos decir que vamos encaminados a la paz, porque sigue el hambre

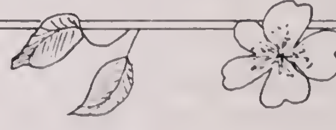
María Morales

María quiere la paz que se mire, se huela, se sienta, se practique, porque son los vientres de las madres guatemaltecas quienes están poniendo los muertos.-...

Tomado: Literalmente de "Tinamit" No. 7 Año 1 página16.
Antonio Reyes.-



Se vive en amor cuando en el clamor de algún necesitado se identifica la voz del mismo Dios.- Cesar G.

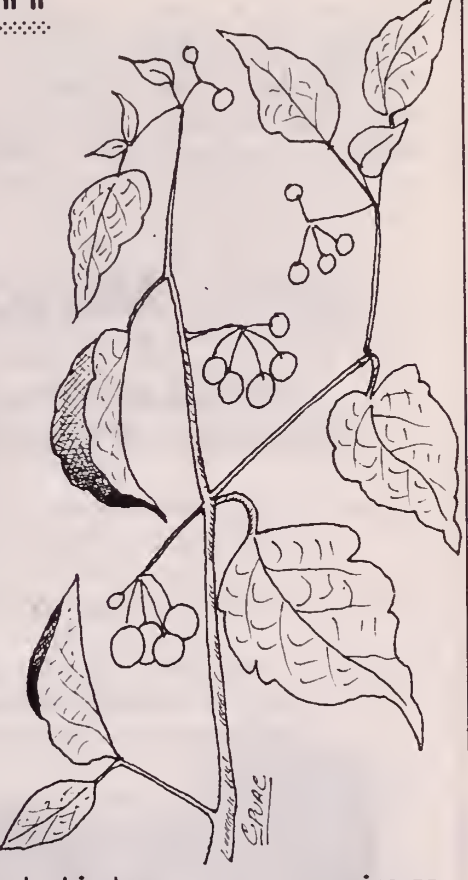


Un abono natural.

Hasta hace poco, la planta llamada **Macuy, Quilete o hierbamora,** había servido como alimento para muchos campesinos de diferentes regiones del país.
¿ Quién no ha visto quiletes en los mercados ? Regularmente las mujeres indígenas siempre venden sus manojos de **"macuy".**

Sin embargo, esa planta aparte de ser alimenticia ha dado nuevas sorpresas a los investigadores y, hasta los mismos campesinos se sorprenderán al saber que también es un abono foliar efectivo.-

De acuerdo a la Carta Informativa de la Estrategia Nacional de Educación Ambiental (ENEA), el mencionado abono es un proyecto de DIGEBOS, CARE y EL CUERPO DE PAZ.



La hierbamora crece en varias regiones de Guatemala, las investigaciones han demostrado que además de ser rica en hierro y minerales, es un buen abono foliar.-

¿ Qué necesita el campesino para hacer este abono ?

Básicamente se necesitan 3 libras de hierbamora.
1 galón de agua.
fuego y un trasto u olla para 2 galones de agua.-

Según los promotores del proyecto, la hierbamora se pone a hervir unos 15 minutos, luego, el caldo se cuela y se aguarda en botellas plásticas. De este líquido se pueden usar 2 litros por cada 4 galones de agua, regados encima de las hojas de los cultivos.-

Tomado de: "Suplemento Agropecuario" PRENSA LIBRE, Guatemala 8/5/92.- Página 3.

Maya Noticias

ACTIVIDADES REALIZADAS:

Organización de Congregaciones que pasan a ser Iglesias.-

16/5/92 Se organizó a Iglesia la Congregación "EBEN-EZER" del Cantón Los Angeles de San Felipe, Retalhuleu.-

17/5/92 Se organizó a Iglesia la Congregación "MONTE SION".-

17/5/92 Se organizó a Iglesia la Congregación "EMMANUEL" de Quetzaltenango, así mismo se inauguró la remodelación de su templo.-
- Inauguración de templo, Congregación Bethania, La Cumbre, Olintepeque.-

22/5/92 Inauguración del templo de la Iglesia "ARCA DE NOE" Pacut, Guineales, Santa Catarina Ixtahuacán, Sololá.-

23/5/92 Organizar a Iglesia, la Congregación "SALEM", La Cumbre, Olintepeque.-

5/6/92 Inauguración del templo de la congregación "NAIM" Las Palmas, Guineales, Santa Catarina Ixtahuacán, Sololá.-

5/6/92 Inauguración del templo de la congregación "PENIEL", en Patzité, Santa Catarina Ixtahuacán, Sololá.-

18/6/92 Se organizó a Iglesia la Congregación "LA PAZ DE DIOS", en la comunidad de Palá, Santa Catarina Ixtahuacán, Sololá.-

Actividades realizadas por el Ejecutivo del Presbiterio Maya Quiché.-
Fuente de Información: Pastor: Manuel Calel Pérez.-

TIKAL



Para los mayas la religión era muy importante. La ciudad de Tikal, en Guatemala, fue el principal centro de ceremonias de los mayas. Por eso la mayoría de los edificios son templas. El que se ve en la fotografía de al lado mide 70 metros de alto. Es el más alto de todos las construidos en América antes de la llegada de los españoles. Desde lo alto del templo se contempla el resto de la ciudad, que se ve en la fotografía de abajo.







Escríbenos
a:

"La Voz del Maya Quiché"
Apartado Postal 172.
Quetzaltenango, Guatemala C.A.

Speer Library
Serials Dept.
Princeton Theological Seminary
Library Place and Mercer
Street, P.O. Box, 111 Princeton
NJ. 08542. U. S. A.

CORREO

